

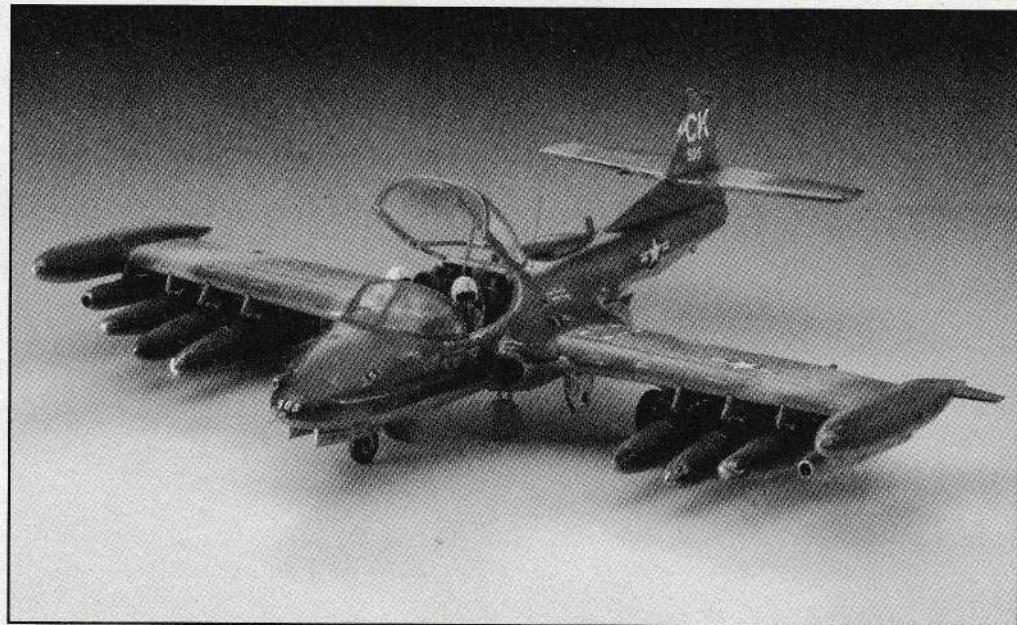


Cessna A-37A/B Dragonfly

04503-0389

© 2002 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



Cessna A-37A/B Dragonfly

Das winzige Bodenangriffs-Kampfflugzeug Cessna A-37 startete in der Prototypform YAT-37D im Oktober 1963 zum Jungfernflug. Zwei Maschinen dieser Erstversion bestanden aus umgebauten Flugzeugzellen der T-37B und sollten auf ihre Tauglichkeit zum bewaffneten Einsatz bei der Aufstandsbeleidigung (COIN-Einsätze, „Counter Insurgency“) getestet werden. Die US Air Force suchte eine kostengünstige, einfach zu wartende und leicht zu fliegende Maschine, die die Verlässlichkeit eines zweimotorigen Flugzeugs besaß, eine gute Manövriereigenschaft und die Fähigkeit, im Zielgebiet in Wartestellung zu gehen und Präzisionsangriffe bei langsamer Geschwindigkeit bei gleichzeitig hoher Waffenzuladung durchzuführen. All diese Anforderungen und mehr wurden von der A-37 erfüllt, die auch bewaffnete Aufklärungsflüge und andere spezialisierte Unterstützungsseinsätze durchführen konnte. Der Originalentwurf der A-37 geht auf das Jahr 1952 zurück, als die US Air Force einen Wettbewerb für eine neue einfache strahlgetriebene Trainingsmaschine durchführte; die erste XT-37 flog daher schon im Jahr 1954. Im August 1966 wurde Cessna der Auftrag erteilt, den Typ YAT-27D durchgeführte Verbesserungen im Design als Kampfflugzeug-Version A-37A umzubauen. Die Auslieferung der ersten Maschine dieses Typs erfolgte im Mai 1967. Die Veränderungen umfassten den Einbau von General-Electric J85-GE-17A Strahltriebwerken, verstärkte Tragflächen mit acht Stationen sowie Treibstofftanks an den Tragflächenenden, verbesserte Avioniksysteme, Schutzpanzerung, ein sehr belastbares Fahrgestell und eine in der Flugzeugnase starr eingebaute GAU-2B/A Mini-Revolverkanone des Kalibers 7,62 mm mit einer Schussfrequenz von 6.000 Schuss Munition pro Minute. Aufgrund dieser Umrüstung verdoppelte sich zwar das Gewicht des ursprünglichen Musters, seine Leistungsfähigkeit blieb jedoch weiterhin ausgezeichnet. 1967 wurde die 604. Special Operations Squadron nach Vietnam gesandt, um den Typ in Tests mit der Bezeichnung „Combat Dragon“ (Kampfdrahtseil) zu bewerten - die Tests verliefen äußerst erfolgreich und verhalfen dem Muster zu seinem Namen „Dragonfly“ (Libelle). Die verbesserte Version A-37B hatte leistungsfähigere Triebwerke, eine verstärkte Flugzeugnase, erhöhte Treibstoffkapazität, eine Luft-Betankungsanlage mit einer unter den Flugzeugnase montierten Sonde und eine höhere Kapazität für Waffenzuladungen. 527 Stück des Typs A-37B wurden ab Mai 1968 an die USAF geliefert. Bald wurden viele Maschinen der früheren Version A-37A an die südvietnamesischen Luftstreitkräfte überstellt, viele A-37 dienten aber auch bei der Air Force Reserve und Einheiten der US-amerikanischen Nationalgarde der Luftwaffe sowie in begrenzten Stückzahlen bei etlichen kleineren Luftstreitkräften in aller Welt. Mindestens 120 Maschinen der Version A-37B der USAF wurden auf den OA-37B-Standard umgerüstet und dienten in den frühen 1980er Jahren zur vorgerückten Luftraumüberwachung (forward air control, „FAC“). Details der A-37B: Ausgestattet mit zwei General Electric J85-GE-17A Strahltriebwerken mit je 1.293 kg (2.850 lb) Schub erreichte die A-37B eine Höchstgeschwindigkeit von 816 km/h (507 mph) auf 4.875 m (16.000 ft) Höhe. Bewaffnung: Zusätzlich zur Minikanone in der Flugzeugnase konnten unter den Tragflächen eine breite Auswahl an Bomben, Raketen und anderen Waffen bis zu einer maximalen Waffenzuladung von 2.576 kg (5.679 lb) mitgeführt werden. Spannweite: 10,93 m (35 ft. 10,5 in), Länge (ohne Betankungssohne): 8,93 m (29 ft 3,5 in), Höhe: 2,70 m (8 ft. 10,5 in).

Cessna A-37A/B Dragonfly

The diminutive Cessna A-37 ground attack aircraft was first flown in prototype form as the YAT-37D in October 1963; two of these machines were converted T-37B airframes for evaluation in an armed counter insurgency (COIN) role. The U.S. Air Force was looking for a cheap, simple to maintain and easy to fly aircraft, with twin-engined reliability, good manoeuvrability and the ability to loiter and carry out precision attacks at low speeds while carrying a heavy ordnance load; they were to obtain all of these qualities and more in the A-37, which would also undertake armed reconnaissance and other special support missions. The original design of the A-37 dates back to 1952, when the U.S. Air Force held a competition for a new basic jet trainer, the first XT-37 having flown as far back as 1954. In August 1966, based on the design improvements made for the YAT-37D, Cessna received an order to modify 39 T-37B airframes on the production line into the A-37A attack aircraft and the first one was delivered in May 1967. Modifications included fitting General Electric J85-GE-17A turbojets, strengthened wings carrying eight weapons and stores hardpoints plus wingtip fuel tanks, upgraded avionics, armour plating, a heavy duty undercarriage and in the nose a fixed GAU-2B/A 7.62mm minigun capable of firing 6,000 rounds per minute. With these modifications the weight of the basic aircraft doubled but its performance remained excellent; in 1967 the 604th Special Operations Squadron was sent to Vietnam to evaluate the type in tests named 'Combat Dragon', which proved to be most successful and led to the name Dragonfly being adopted. An improved version, the A-37B, had uprated engines, strengthened airframe, increased fuel capacity, an in-flight refuelling system with its nose mounted probe and the ability to carry a greater ordnance load; deliveries of 527 A-37Bs to the USAF started in May 1968. Soon, many of the older A-37As were supplied to the South Vietnamese Air Force and many A-37s also served with Air Force Reserve and Air National Guard units in the USA as well as in limited numbers with several smaller air forces around the world. At least 120 USAF A-37Bs were modified to OA-37B standards for use in the early 1980s as forward air control (FAC) aircraft.

Details for A-37B. Powered by two General Electric J85-GE-17A turbojets each rated at 1,293kg (2,850 lb) thrust each, giving a maximum speed of 816km/h (507mph) at 4,875m (16,000ft). Armament: in addition to the nose gun, a wide variety of bombs, rockets and other stores carried underwing, up to a maximum load of 2,576kg (5,679 lbs). Wing span: 10.93m (35ft 10.5in). Length: 8.93m (29ft 3.5in.) excluding nose probe. Height: 2.70m (8ft 10.5in.).

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallit on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaksutta. Laittoon on kopioitum tulossa puuttuumaan oikeudellisesti toimin.

Formen er produzert og er av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterføring uten tillatelse vil bli gjortstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja w imieniu firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Kanuna aykırı takiller mahkemece takip edilecektir.

A forma é feita e é da Revell AG/Revell Monogram Inc. A joguetes úfanzzatokat és hamisítványokat birtokában üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovst ridge efterfølgering sagsæges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι νομοθετικές μάρτυρες διατηρούνται δικαιολόγια.

Tvar byly vytvoren firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvem. Proti nezákonitým napodobenám se bude postupovat soudní čestou.

Forma je proizvedene je v lastništvu Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:
ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln mit lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen.

F:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, avec des produits contenant des solvants, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs.

E:

ATENCION: ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

¡CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, segúrlas minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

Al efectuar trabajos de bricolaje con productos que contengan disolventes, no comer, beber, ni fumar. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores.

P:
ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos com produtos contendo solventes, não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores.

N:
ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bør modellbygging foregå under oppsyn av/sammen med en voksen person!

OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.

La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utstyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales bruk til det.

Ikke spis, dríkk eller royk etter modellbygging med løsemiddelholdige midler. Hold lett antennelige materialer vekk fra åpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen og ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med mye vann. Får du lim i øyet, vask det med rikelige mengder vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsok lege! Har du svelget lim, vask munnen godt med vann, og dríkk rikelig.

FORSØK IKKE Å FREMBRING BREKNINGER, men oppsok lege! Avdunstinger må innåndes. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

Security-Text!

GB: WARNING!

- (Paint and cement) for children over eight years of age only.

- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

SAFETY RULES

- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.

- Store chemical toys out of reach of young children.

- Wash hands and tools after carrying out activities.

- Clean all equipment after use.

- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

- Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.

- Flammable. Keep away from ignition sources.

- Do not allow the products to come into contact with the skin, eyes and mouth.

- Do not inhale fumes.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen met producten op een basis van oplosmiddelen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori acclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

FIN:

HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöön!

Käytettävä mielelläni aikuisen henkilön valvonnassa. **VARO!** Lue ohjeet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Pidä rakennussarja ja tarvikkeet pieniksi (alle 36 kk:n ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainostaan rakennussarjan kuuluvia tai käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita. Älä syö, juo tai tupako käyttäessäsi liuotinpitoisia tuotteita. Pidä loitolla palovaarallisia esineitä. Vältä materiaalin koskusta silmien, ihan tai suun kassaa äläkä niele materiaalia. Älä hengitä höyryjää.

Zu Ihrer Sicherheit!

S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

OBSERVERA! Läs byggnäringen före du börjar, följ den och håll den i beredskap. Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur. Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger med produkter som innehåller lösningsmedel, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna.

DK:

NBI: Kun for børn over 8 år!

Det anbefales, at anvendelse kun finder sted under opsyn af voksne. **NBI:** Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Byggesæt og tilbehør holdes uden for dyr og småbørns rækkevidde (så længe de er under 3 år). Hænder og værktøj vaskes efter arbejdet. Brug venligst kun det tilbehør, der følger med byggesættet eller er anbefalet i brugsanvisningen. Lad være med at spise, ryge eller drikke, når der arbejdes med produkter, der indeholder oplosningsmidler. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalnik proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polkać. Nie wdychać par.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanımı tavsiye edilir.

DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Çözelti maddesi içeren ürünler ile birleştirme işlemi yaparken yemek yerneyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, derile ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı teneffüs etmeyiniz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR: Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování s výrobky, které obsahují rozpouštědla, prosím nejist, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiélem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry.

Security-Text!

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύεστε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερεμέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.

Κατά τη διάρκεια της κατασκευής με προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά μέσα μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

VIGYÁZAT! Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse és tartsa utáranézsre készenlétként.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Oldószer tartalmazó termékekkel való barkácsolás közben ne egyékként, ne igyék közben ne egyékként, ne igyék, ne dohányozzák! Nyílt lángtól tartva távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad!

SLO:

OPAZORILA: Samo za otroke, starejše od 8 let!

Priporočamo, da delo nadzorujejo odrasli. **POZOR!** Pred začetkom sestavljanja skrbno preberite navodilo. Upoštevajte ga in pri sestavljanju uporabljajte kot priročnik. Sestavne dele in pribor hranite na varnem, izven dosega otrok (mlajših od 36 mesecov) in domačih živali. Po končanem delu si umijte roke in očistite orodje pod tekočo vodo. Prosimo, da uporabljate samo predpisani pribor, ki je priložen kompletu. Lahko uporabljate tudi druga orodja, ki so našteta ali priporočena v navodilih.

Če uporabljate snovi, ki vsebujejo razredčila ali topila, med delom ne smete jesti, pititi ali kaditi! V bližini ne sme biti odprtega ognja ali drugih virov z visoko toploto! Materiali ne smejo priti v usta, na kožo ali v oči, Izparin ne smeti vdihovati.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочтите руководство по пользованию, соблюдайте его и спрашивайтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымойте. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий с изделиями, содержащими растворители, не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wüscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchrinnen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd geraadschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals bestechen. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfers off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pince à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et la colle décalcomanie tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier à ébavuré.

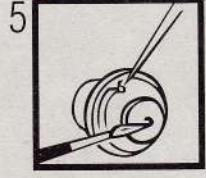
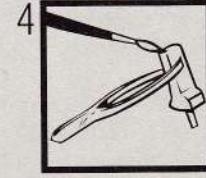
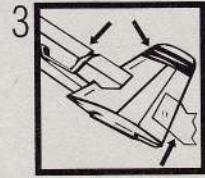
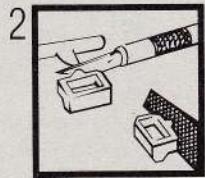
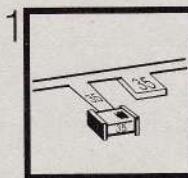
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetación (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollettino da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciare asciugare l'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi abbiano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beaktar följdien i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiruller, tejp och klädnyper för att hålla samman de limmde delarna (3). Rengör plastdetaljerna i en mindre vattentämlösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avglänsna krom och läck från ytorna, som kommer att finnas ihop. Måla små detaljerna innan du avglänsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DIK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrinnene skal overholdes. Nødvedigt værktøj: Kniv og fil til afgrænning af delene (2); gummidåb, tape og tækklemmer til holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene reses i en mild sæbedol og lufttørres så molingen og overføringsbillederne bedst kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomtlig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad først tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skal skæres ud entenvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητικό (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμνη για τη λειανσή των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλήμενών μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χάλκοκανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχτε αν τα πιερίδια συντηγάνουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά τα κάτια μοτίβο των χάλκοκανιών και βουτήστε τα σε ζεστά νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύντε τα μοτίβο από το χαρτί, στα σημαδεμένο σημεία και πίεστε το με το στουπόχαρτο.



Read before you start!

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil til fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klekslyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjermer fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg lenge i damp i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv malivet frem på papiret på det merkede stedet og trykk på med trekspiss.

P- ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpos nuna solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques fhemam uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem colados. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontapoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien olkean asennusjärjestyksen. Tarvititavat työkalut: Voitsi ja viila osien ylmäojaisten purseista poistamiseen (2); kuminauhava, telinepää ja pyykkipoikuisi yhteenliittävien osien paikallakantimiseksi (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineoluokkella jo annan niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarvituvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, ettiö osat sopivat toisiinsa; levitä liimaus- säätöeläistä. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäntämeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapoa. Leikkää jokainen siirtokuvaa erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuviot paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperiin kuivista nuolista vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали: клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest numerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyi plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını lütfen okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasında dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çaplığını almak için bigak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaların yumuşak bir detaylar ile temizlenmesi, boyaya ek kartaların da hâli yapılmaması için, açık havada kurutulması. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürünen Kron ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, kırık parçaları boyayı (4) (5). Boyayı lütfen kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her gitarista motifini tek kez kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırmın. Motif işareti alınan yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý dil je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrunků na dlech (2) průzvýka páska, lepicí pásky a količky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dilů (3). Dilý z plastické hmoty vyučitst v roztočku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, ze účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali dily lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé dily nátrit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobre proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtisku jednotlivě vyuříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összéálítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látta el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és részlet az alkatrészek sorjánlatáshoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritni, hogy a festékbevonat a matricák jobban tapadjanak. A felragasztásban ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e; a ragasztónyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéköt a ragasztási felületekkel el kell távolítani. A kisírmot alkatrészeket a keretből törétdő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodpercre melegítővérhez helyezni. A motívumot a megfejtő helyen a papírról lecsusztni és itatispárolni felirymoni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitajte upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Sledi sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za vrstični zlepiljeni delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikali boljše prijetli. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli sklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrn in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poštem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikaj posebno zrustiti po potopitvi v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijalom

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelsstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Hanschlestr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstappene som følger.

Prosze zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboleleri lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetrinn.

Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλούμε να παρακάπωμε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμολογίες.

Dobijte prosim na dale uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih graebe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua em água e aplicar o decalque

Blöd och fäst dekalerna

Kostuta silfotkuva vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vann og fast det over på modellen

Dyppe bildet i vann og sett det på

Переворачивая картинку намочить и нанести

Zmieśkując kartkę kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Воутирайте тл халоминя ото всрд и топоветејте туј

Çıkartınca suda yumusatın ve koyn

Öbtisk namočit ve vodě a umistit

a matricat vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikati potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Liimaa

Limes

Lim

Лепити

Przykleić

коляпка

Yapırılmışma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmien

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Ala liimaa

Antall arbeidsmoment

Facultativo

Valfrift

Vaihtoehtoisesti

Valgfritt

Naar keuze

Alternado

Número de operações de trabalho

Número di passaggi

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Na vybór

Do wyboru

Na wybranie

Na wybranie

Liczba operacji

Operáciač týchto súborov

Seçmeli

Volitelné

tetszs szerint

način izbire

Številka koraka montaže



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Número de etapas de trabajo

Número di passaggi

Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Gummisikte deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

ဝါယာပြည့်စုစုပေါ်

Seffaf parçalar

Průzračné díly

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



2X



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Glassklare deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

ဝါယာပြည့်စုစုပေါ်

Seffaf parçalar

Průzračné díly

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vide



Klarichteteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Paracolau

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

Clips

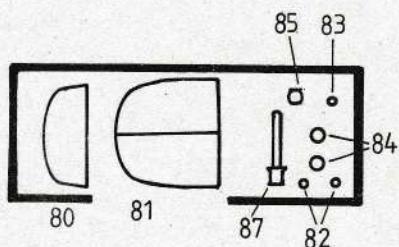
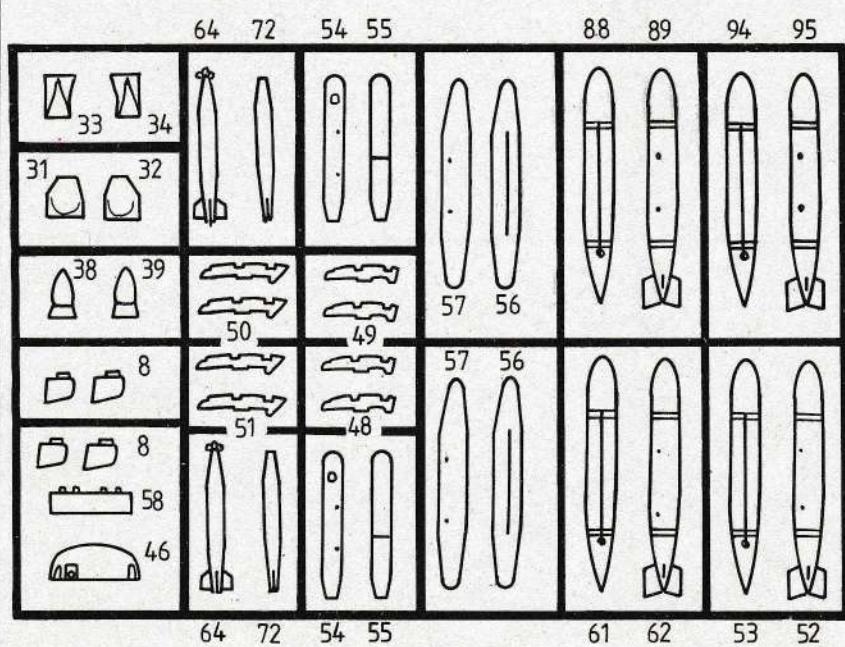
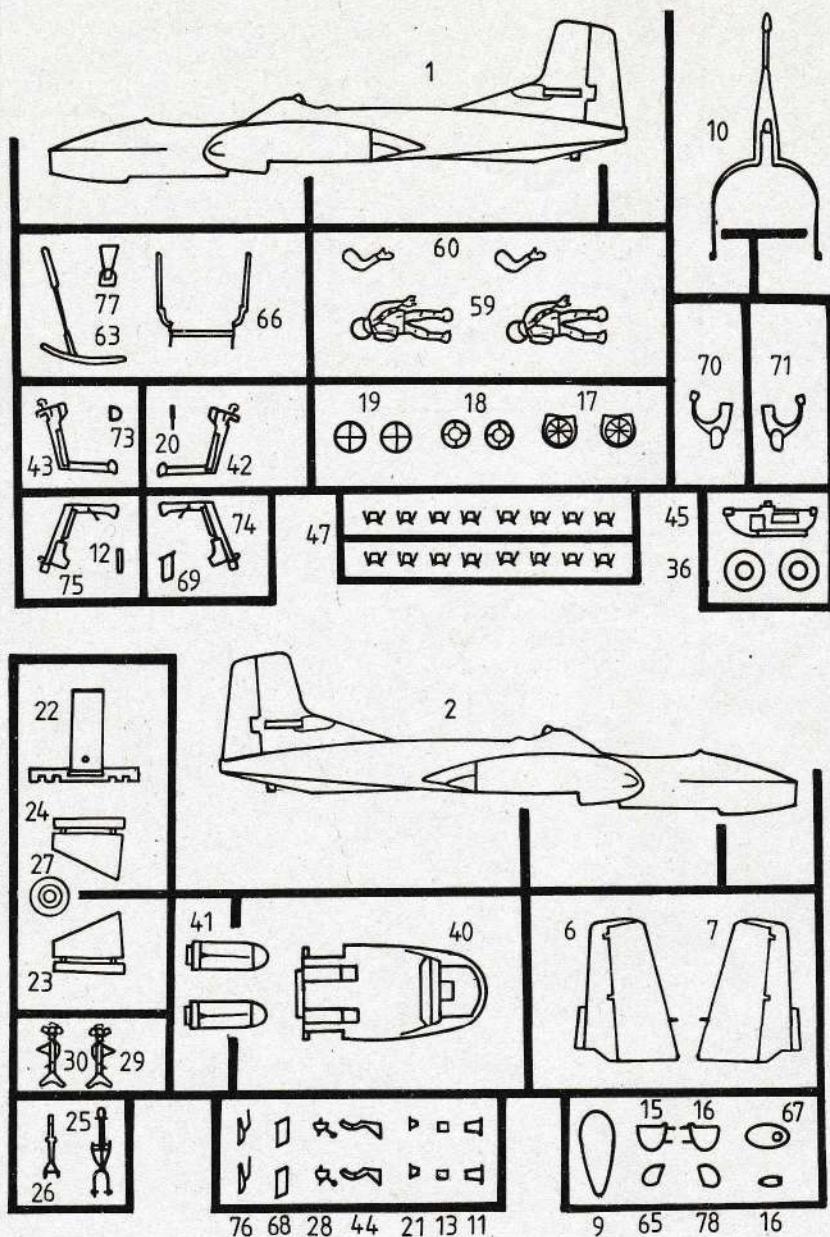
Clips

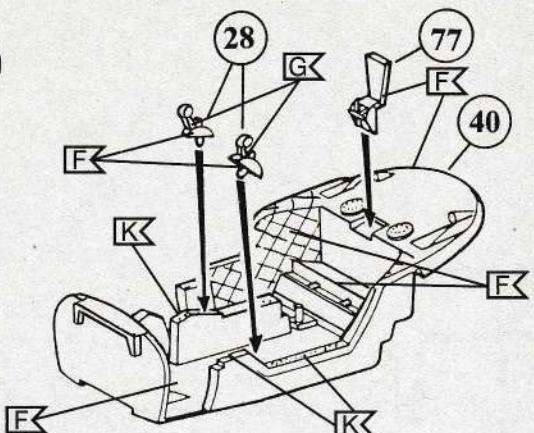
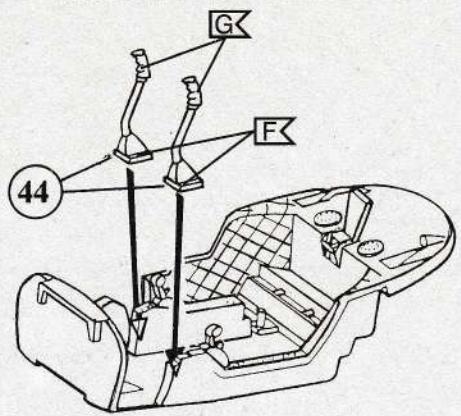
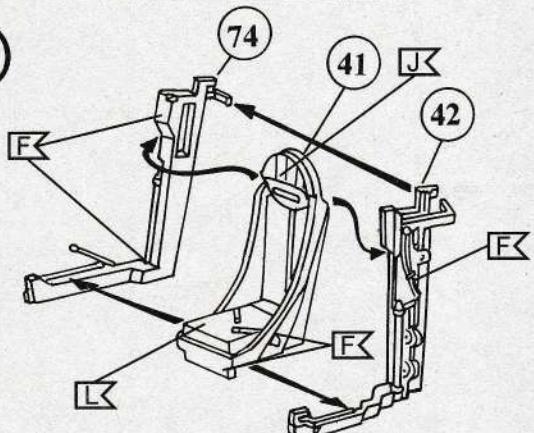
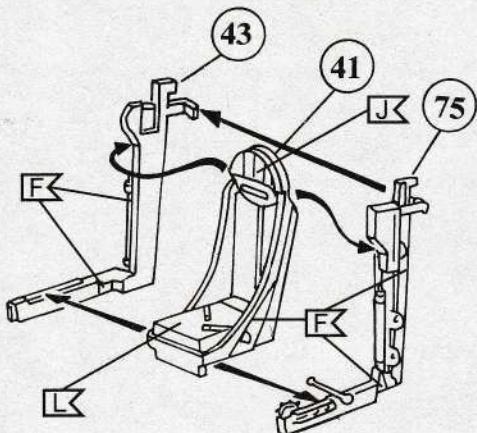
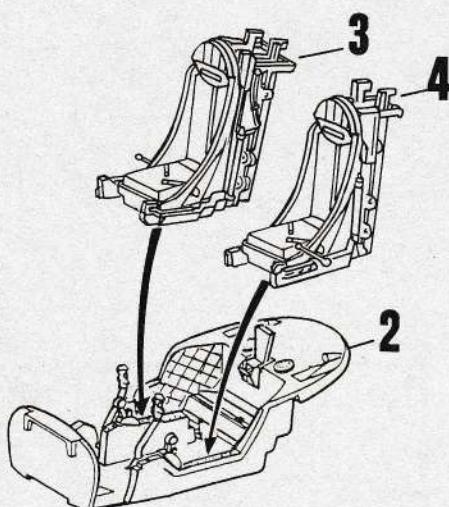
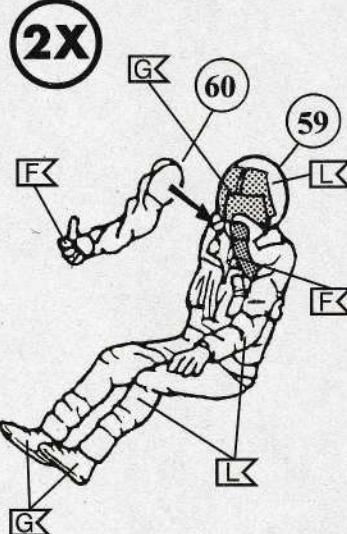
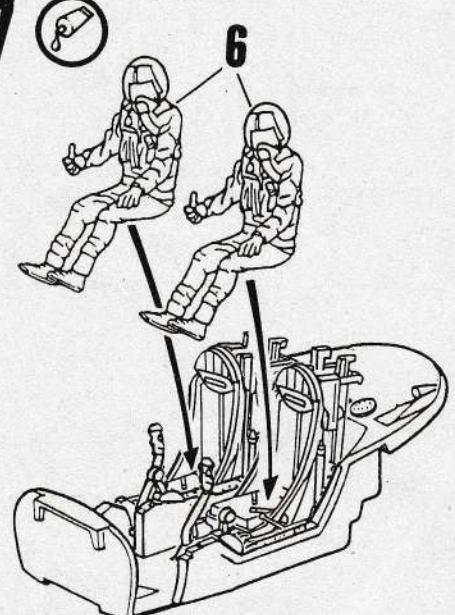
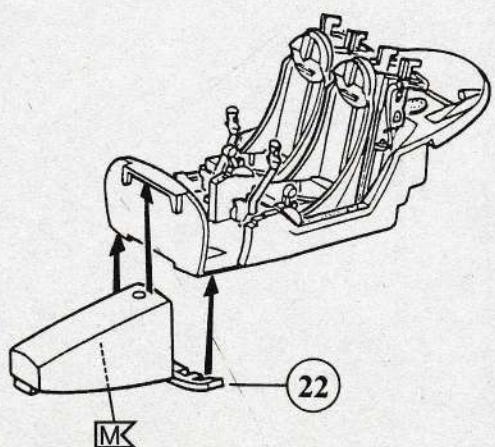
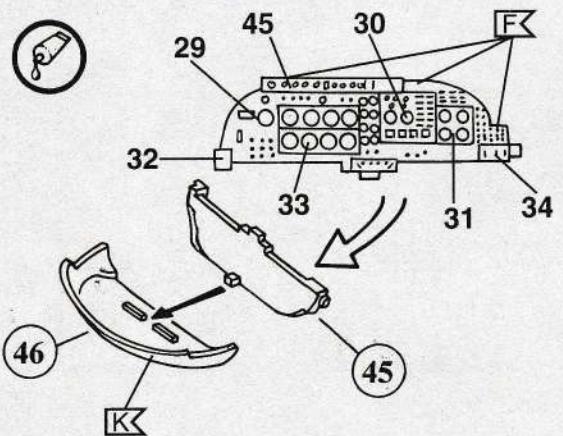
Clips

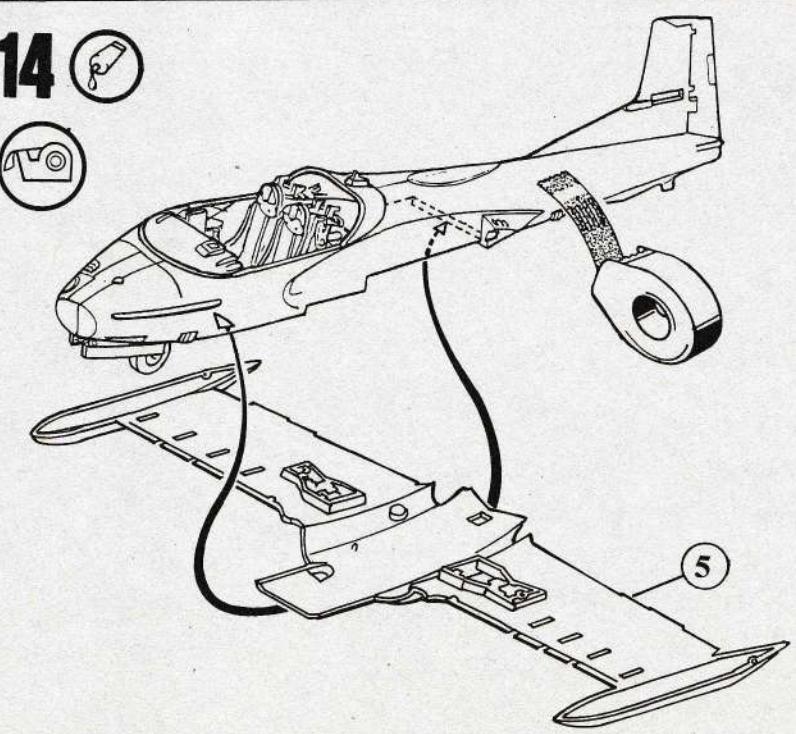
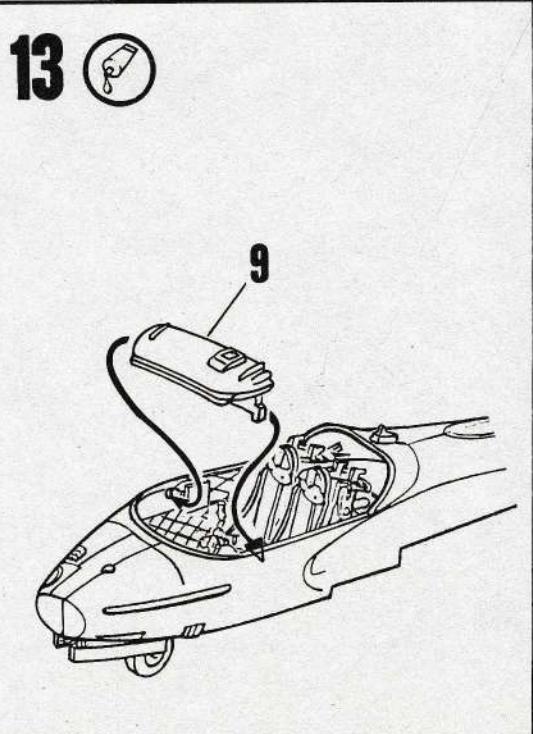
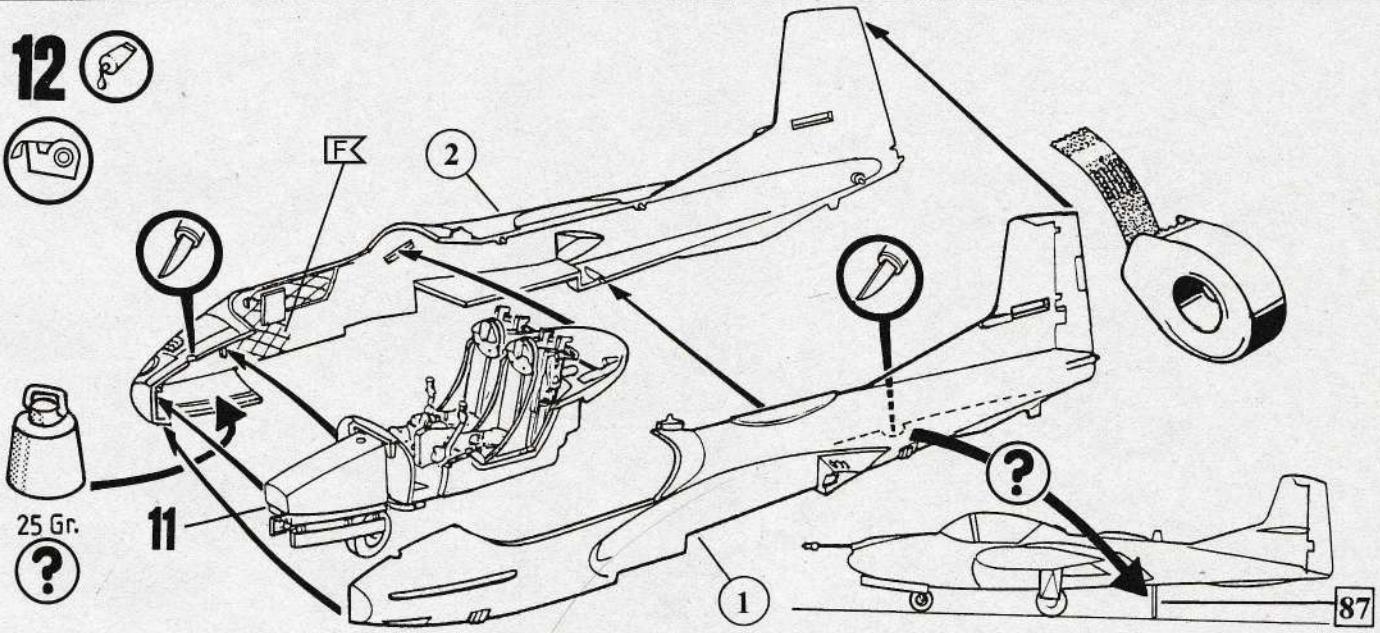
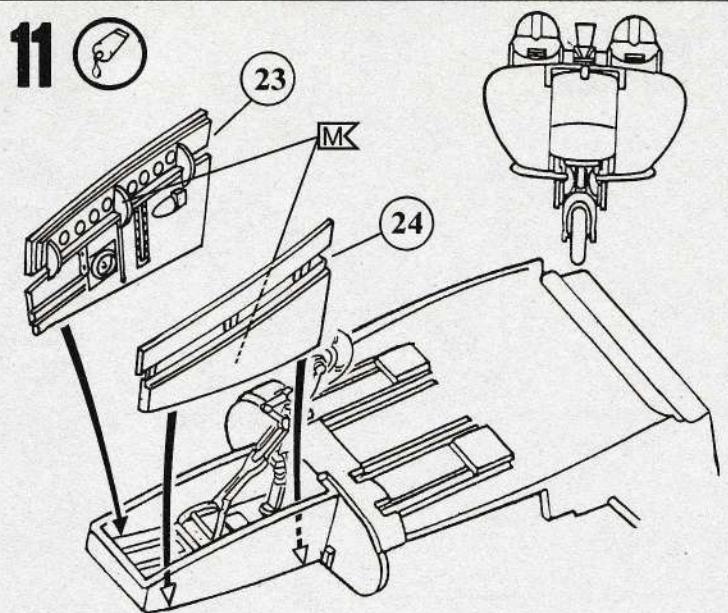
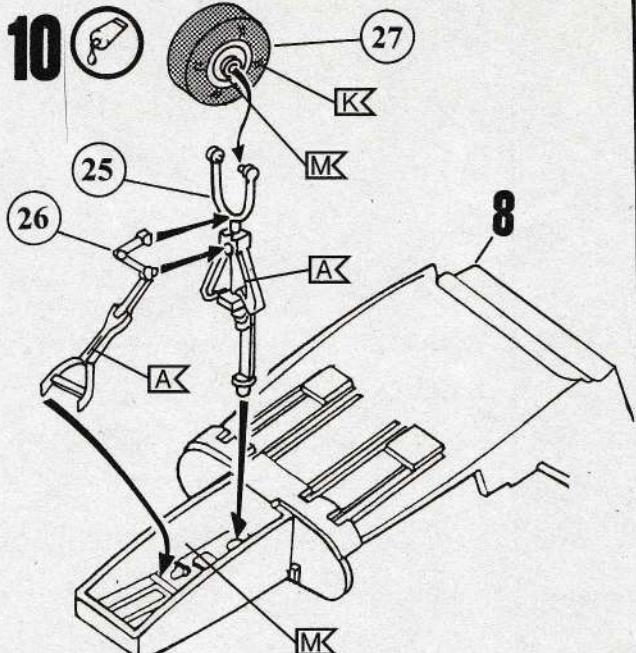
Clips

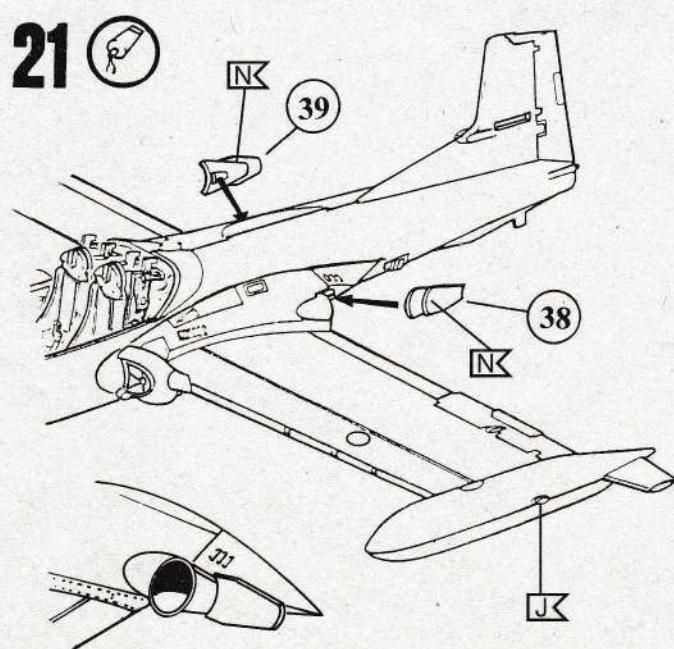
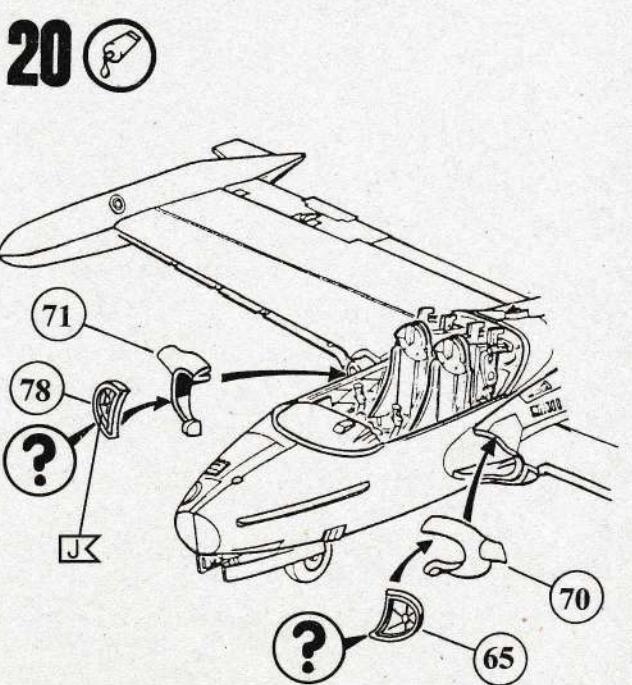
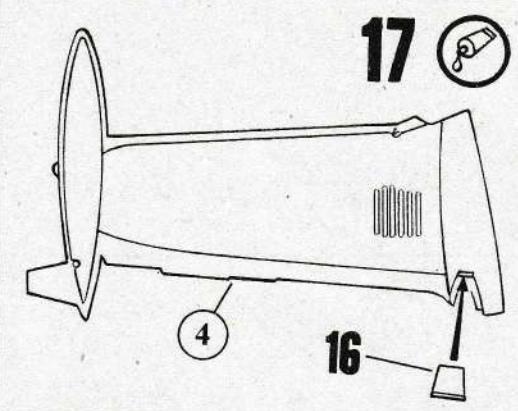
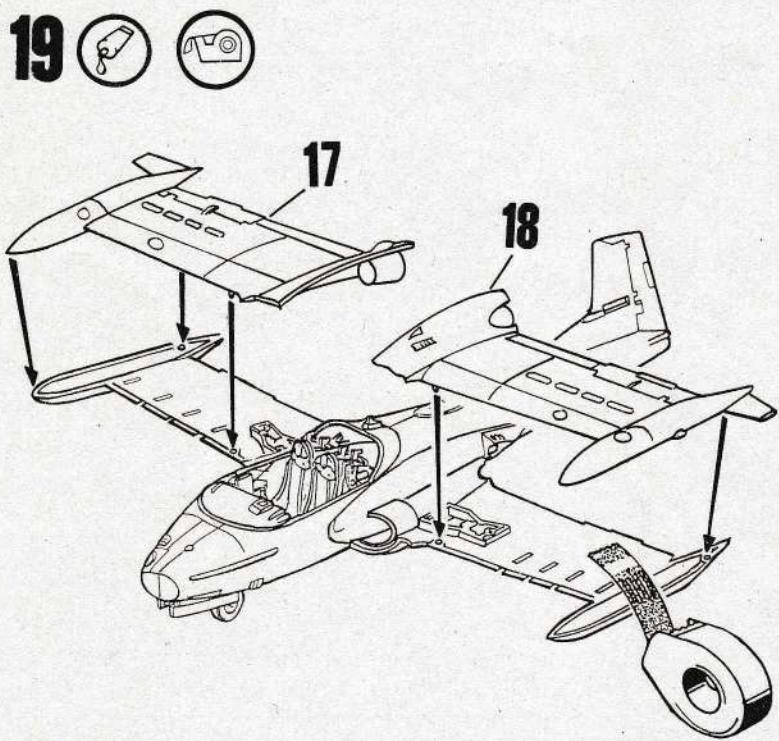
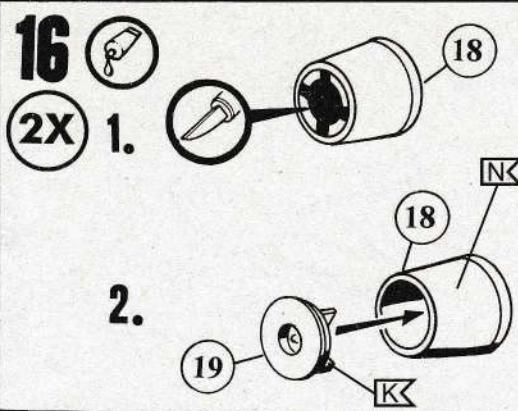
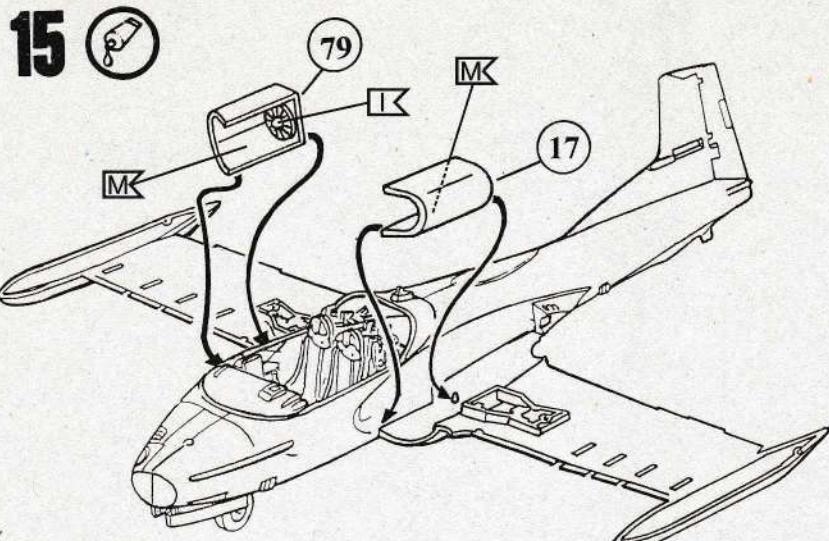
Benötigte Farben / Used Colors

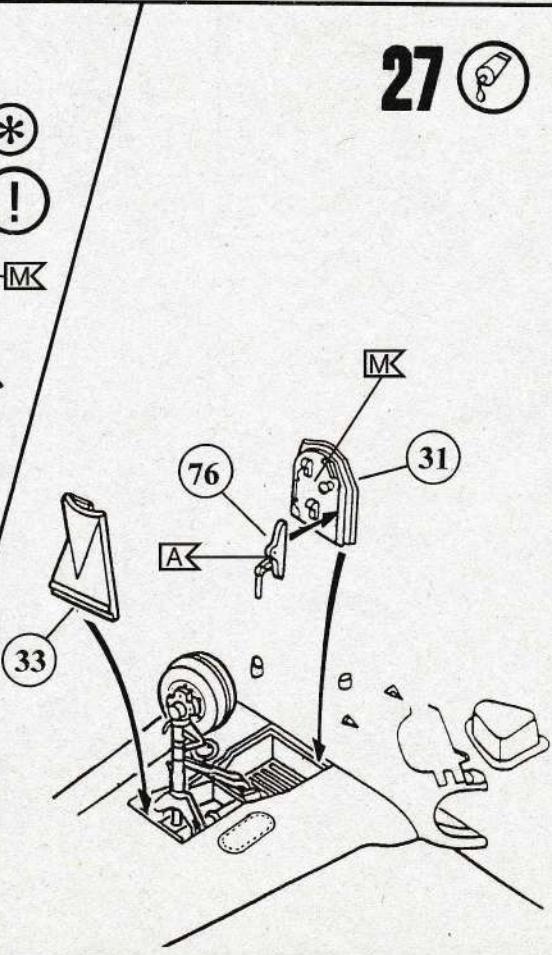
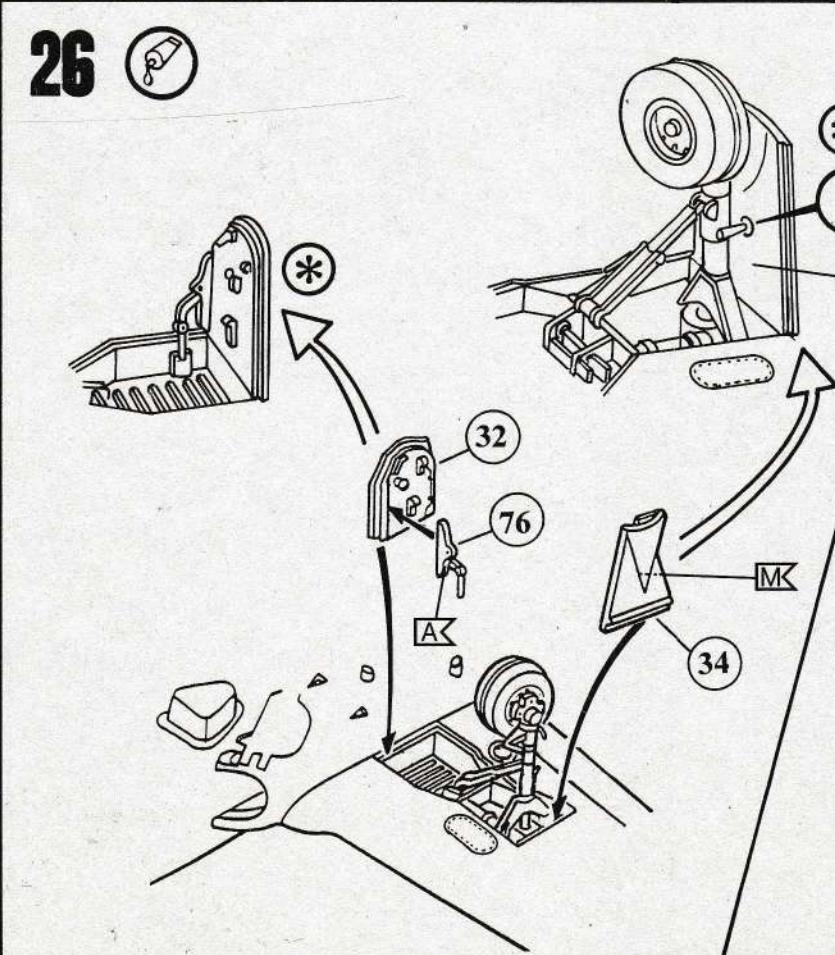
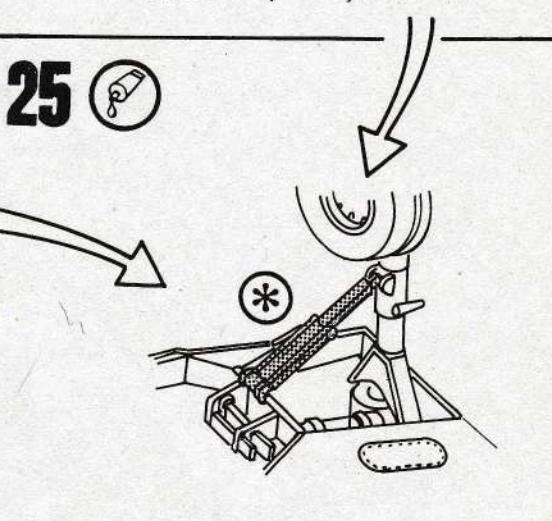
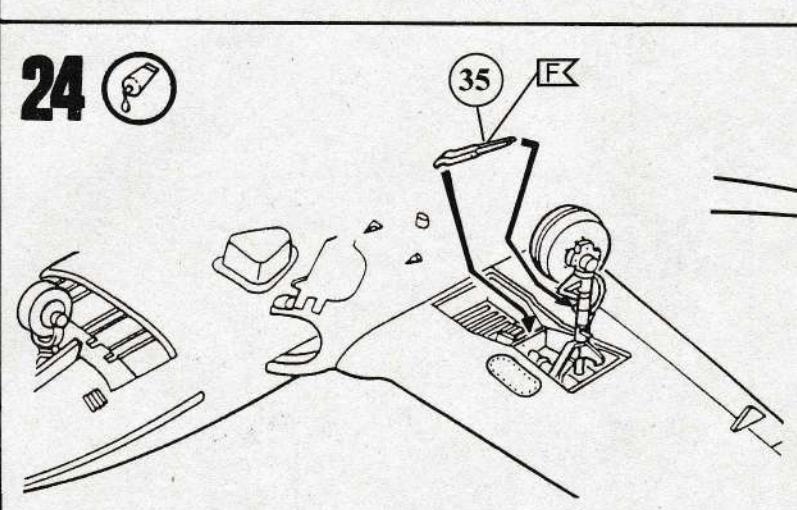
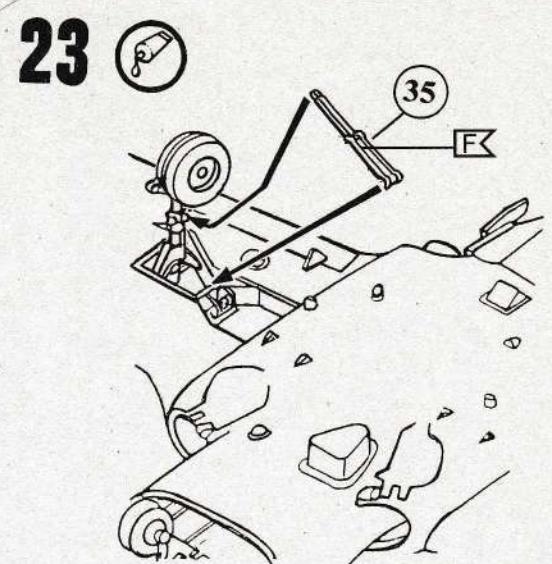
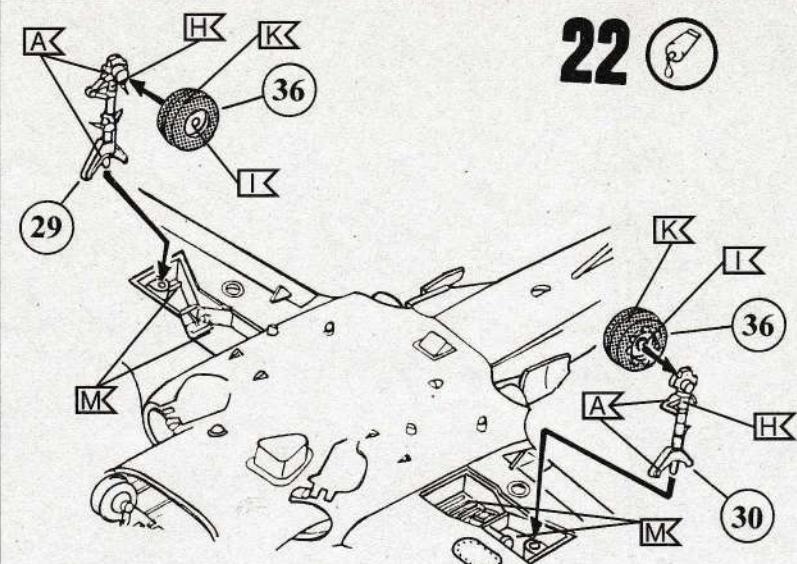
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nachvendige farber Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gereklı renkler Απαιτούμενα χρώματα	Szükséges színek. Potrebné barvy
50 % A	50 %	25 % B	25 %	50 %	75 % C	25 %	85 % D	15 %
weiß, matt 5 + steingrau, matt 75	stone grey, matt	lederbraun, matt 84 + ocker, matt 88	ocre brown, matt ocre, mat	beige, matt 89	bronzegrün, matt 65 + gelb, matt 15	yellow, matt	bronzegrün, matt 65 + khakibraun, matt 86	olive brown, matt
white, matt	blanc, mat	brun cuir, mat	ocre, mat	beige, matt	vert bronze, mat	jaune, mat	brun khaki, mat	brun khaki, mat
wit, mat	steenrijn, mat	lederbraun, mat	oker, mat	beige, matt	bronsegrün, mat	geel, mat	khakibraun, mat	khakibraun, mat
branco, mate	gris pizarra, mate	marrón cuero, mate	ocre, mate	beige, mate	verde bronceino, mate	amarillo, mate	caqui, mate	caqui, mate
branco, fosco	cinzento pedra, fosco	castanho couro, fosco	ocre, fosco	beige, fosco	verde bronce, fosco	amarillo, fosco	castaño capa, fosco	castaño capa, fosco
bianco, opaco	grigio roccia, opaco	marrone cuoio, opaco	ocre, opaco	beige, opaco	verde bronce, opaco	amarillo, opaco	verde bronce, opaco	verde bronce, opaco
vit, matt	stengå, matt	läderbrun, matt	ockra, matt	beige, matt	bronsgrön, matt	gul, mat	bronsgrön, matt	kaki-brun, matt
valkoinen, himmeä	kivenharmaa, himmeä	nahkansukka, himmeä	okra (keltamulta), himmeä	beige, himmeä	pronsinivihreä, himmeä	keitainen, himmeä	pronsinivihreä, himmeä	khakiroskuska, himmeä
hvid, mat	stengå, mat	lederbrun, mat	oker, mat	beige, mat	bronsegrön, mat	gul, mat	bronsegrön, mat	khakibrun, mat
hvít, matt	stengå, matt	ärbrun, matt	oker, matt	beige, matt	bronsgrön, matt	rumena, mat	bronsgrön, matt	bronsgrön, matt
белый, матовый	серый каменистый, матовый	коричневая кожа, матовая	окра, матовая	бесхолестный, матовый	бронзово-зеленый, матовый	желтый, матовый	бронзово-зеленый, матовый	коричневый "хаки", матовый
bialy, matowy	szary kamieni, matowy	brunatny jak skóra, matowy	ochra, matowy	beżowy, matowy	brązowozielony, matowy	zielony, matowy	brązowozielony, matowy	brązowy khaki, matowy
λευκό, ματ	υγρή πέτρας, ματ	καφέ δέρματος, ματ	άχρη, ματ	μπεζ, ματ	πράσινο μπρούζου, ματ	κίτρινο, ματ	πράσινο μπρούζου, ματ	καφε-χάκι, ματ
beyaz, mat	taş grisi, mat	deri kahverengi, mat	koyu kavunçi, mat	bej, mat	bronz yeşili, mat	sarı, mat	bronz yeşili, mat	haki renkli, mat
bílá, matná	kamení šedá, matná	kožené hnědá, matná	okrové žlutá, matná	bézová, matná	bronzově zelená, matná	zlatá, matná	bronzově zelená, matná	hnědá khaki, matná
fehér, matt	kőszürke, matt	bőrbarna, matt	oker, matt	bézs, matt	bronzold, matt	sárga, matt	bronzold, matt	kekibarna, matt
bela, mat	kamen siva, mat	koža java, mat	oker, mat	béz (slonova kost), mat	brona zelena, mat	rumena, mat	brona zelena, mat	keki rjava, mat
E	F	G	H	I	J	K	L	
Geschützgrau, matt 74	Mittelgrau, matt 43	schwarz, seidenmatt 302	silber, metallic 90	aluminium, metallic 99	karminrot, matt 36	schwarz, matt 8	nato-oliv, matt 46	
Gunschip grey, matt	Medium grey, matt	black, silky-matt	silver, metallic	aluminum, metallic	carmin red, matt	black, matt	Nato-olive, matt	
Gris canon, mat	Gris moyen, mat	noir, satiné mat	argent, métallique	aluminum, metallic	rouge carmin, mat	noir, mat	olive O.T.A.N., mat	
Gedeck gris, mat	Middelgris, mat	zwart, zijdemat	zilver, metallic	aluminum, metallic	karminrood, mat	zwart, mat	Nato-olif, mat	
Calón gris, mat	Gris medio, mat	negro, mate seda	plata, metáizado	aluminio, metálico	carmin, mate	negro, mat	acéluna Nato, mate	
Cintzento-canhão, mate	Cintzento-medío, mate	preto, fosco sedoso	prata, metálico	aluminio, metálico	vermelho camim, fosco	preto, mate	oliva Nato, fosco	
Grigio cannone, opaco	Grigio medio, opaco	nero, opaco sedo	argento, metálico	aluminio, metálico	rosso cammino, opaco	nero, opaco	oliva nato, opaco	
Kanongrá, matt	Mellangrå, matt	svart, sidenmatt	silver, metallic	aluminum, metallic	karminrød, matt	svart, matt	Nato-oliv, matt	
Amerikanharmaa, matta	Keskikharmaa, matta	musta, silkinhimmeä	hopea, metallikkilo	alumiini, metallikkilo	karminpunainen, himmeä	musta, himmeä	nato olivi, himmeä	
Kanongrá, mat	Mellengrå, mat	sort, silkematt	sølv, metallisk	aluminum, metallisk	karminrad, mat	sort, mat	Nato-oliv, mat	
Kanongrá, matt	Mellongrå, matt	sort, silkematt	sølv, metallic	aluminum, metallic	karminrad, matt	sort, matt	NATO-oliven, mat	
Орудийно-серый, матовый	Серый, матовый	черный, шелковисто-матовый	серебристый, металлический	алюминий, металлический	красный карманный, матовый	черный, матовый	оливковый "НАТО", матовый	
Armatni szary, matowy	Srednioszary, matowy	czarny, jedwabisto-matowy	szary, metaliczny	aluminiu, metaliczny	karminowy, матовый	czarny, matowy	olivuk, NATO, matowy	
Грип стратиштико, мат	Грип мисою, мат	μούρο, μεταλλικό ματ	σιάχη, μεταλλικό	ολουμινίου, μεταλλικό	κόκκινο δάιλιθο, ματ	μούρο, ματ	χάκι του NATO, мат	
Askeri gri, mat	Orta gri, mat	Középszürke, matt	siyah, ipek mat	gümüş, metalik	lái rengi, mat	siyah, mat	nato yeşili, mat	
Hadihajó szürke, matt	Hedvábné szürke, matt	černá, hedvábně matná	černá, selyemmatná	stříbrná, metaliza	krbové červená, matná	černá, matná	olivová Nato, matná	
Olověně šedivá, matná	Středně šedivá, matná	fekete, selyemmatná	ezüst, metalli	aluminum, metall	kárminpirós, matt	fekete, matt	Nato-oliv, matt	
Zaščitnosciva, brez leska	Srednjesiva, brez leska	črna, svila mat	srebrna, metalik	aluminijum, metalik	šminka rdeča, mat	črna, mat	NATO oliva, mat	
M	N	60 %	30 %	O	P			
10 %	60 %	30 %	eisen, metallic 91	eisen, metallic 91	sea green, matt			
weiß, matt 5 + lederbraun, matt 84	leather brown, matt	black, matt	steel, metallic	stål, metallic	vert d'eau, mat			
white, matt	brun cuir, mat	noir, mat	coloris fer, métallique	coloris fer, métallique	zegroen, mat			
blanc, mat	lederbrun, mat	zwart, mat	żelazko fer, metalic	żelazko fer, metalic	verde mar, mate			
wit, mat	marrón cuero, mate	negro, mate	ferro, metalizado	ferro, metalizado	verde mat, fosco			
branco, mate	castanho couro, fosco	preto, fosco	ferro, metalico	ferro, metalico	verde lago, opaco			
branco, fosco	cinzento pedra, fosco	nero, opaco	ferro, metallico	ferro, metallico	havsgrün, mat			
bianco, opaco	coriandolo, opaco	svart, matt	janitfärg, metallic	janitfärg, metallic	merremyrte, himmeä			
vit, matt	ärbrun, matt	musta, himmeä	teräsenvärinen, metallikkito	jern, metallisk	havgran, mat			
valkoinen, himmeä	ärbrun, matt	sort, mat	järbrun, mat	jern, metallisk	sjagrann, mat			
hvid, mat	ärbrun, matt	sort, matt	ärbrun, matt	zalazo, metaliczn	зеленый морской, матовый			
λευκό, ματ	καφέ δέρματος, ματ	καφέ δέρματος, ματ	οιδήρου, μεταλλικό	οιδήρου, μεταλλικό	πράσινο λιμνης, ματ			
bialy, matowy	czarny, matowy	μούρο, ματ	demir, metalik	demir, metalik	gölyeşili, mat			
λευκό, ματ	σιάχη, ματ	siyah, mat	železná, metaliza	železná, metaliza	mořská zelená, matná			
beyaz, mat	çerná, matná	černá, matná	vas, metalli	železna, metalik	tengerzöld, matt			
bílá, matná	fekete, matt	koža java, mat	železna, metalik	železna, metalik	mosko zelena, mat			
fehér, matt								
bela, mat								

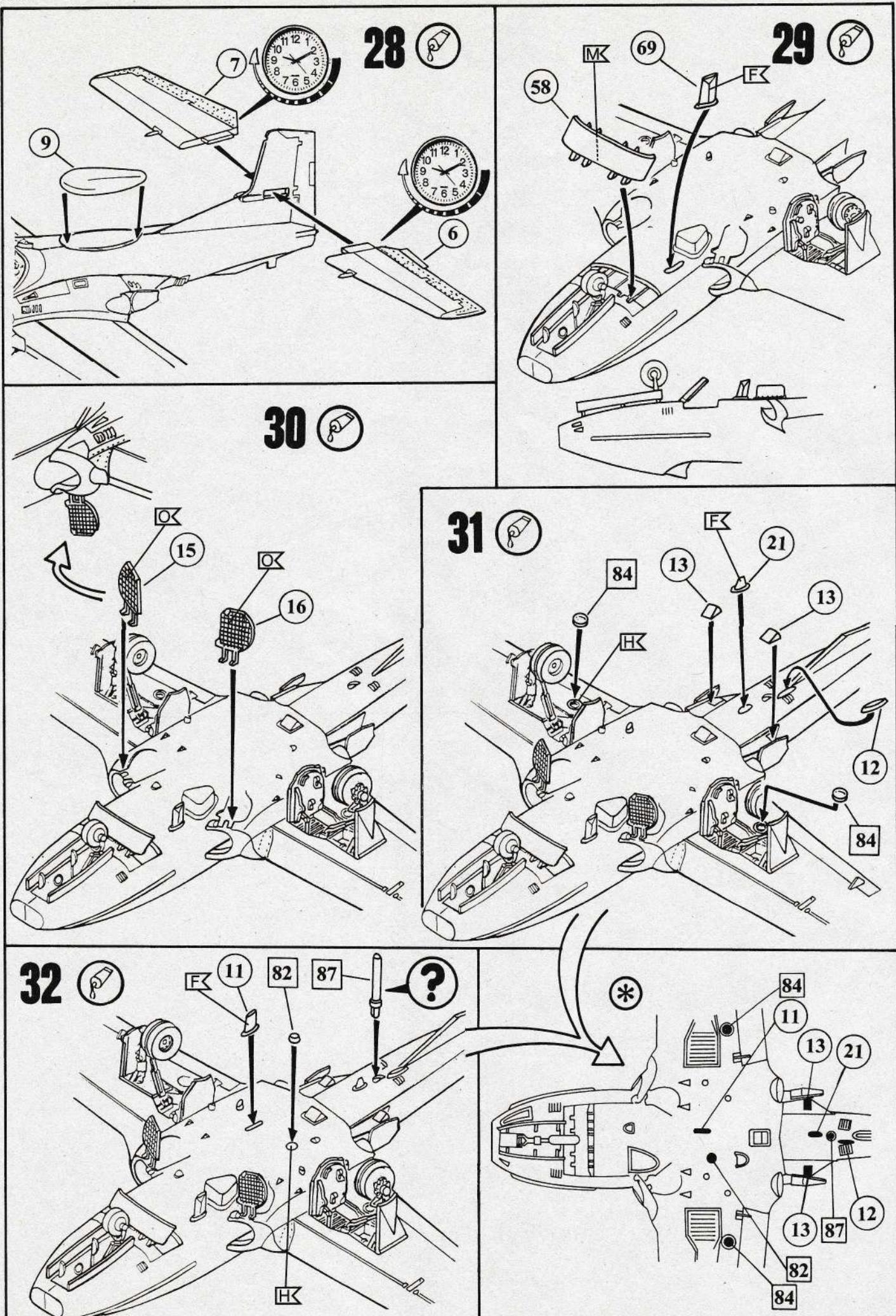


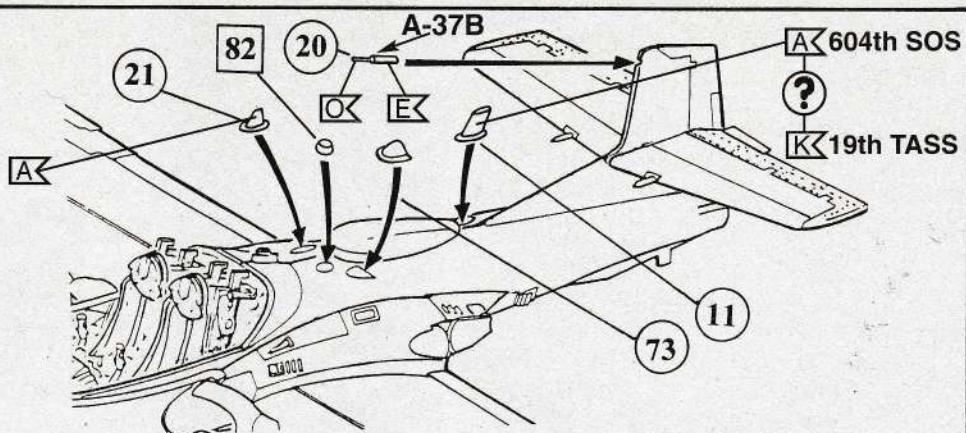
1**2****3****4****5****6****7****8****9**









33**34**

A-37 B Dragonfly

10 → ?

14



67

83

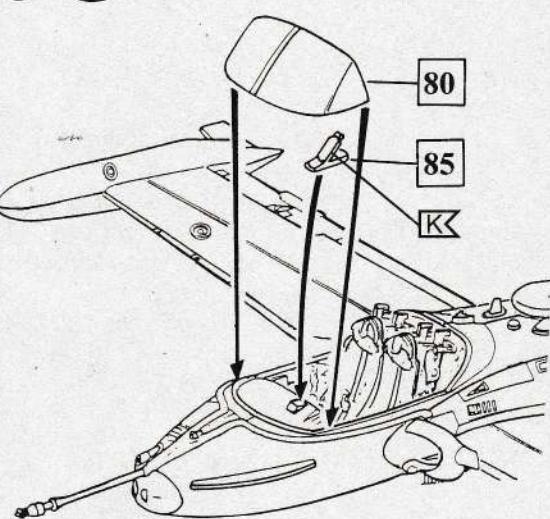


20

E



A-37A

35**36**

63

66

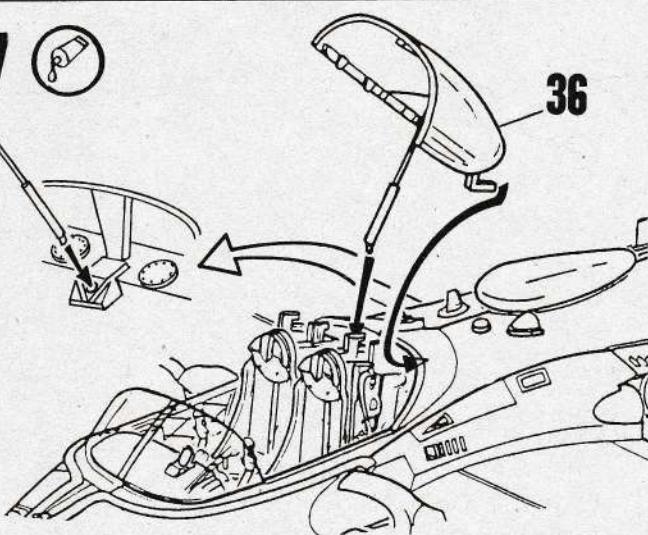
F

G

81

37

36

**38**

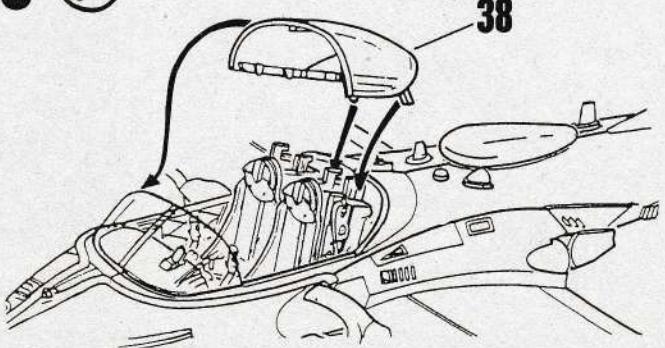
63

66

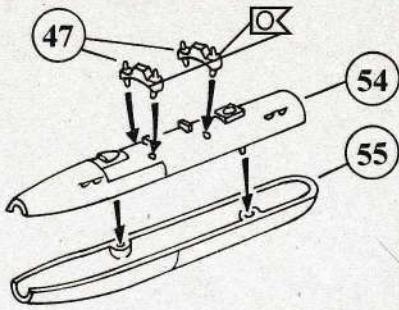
81

39

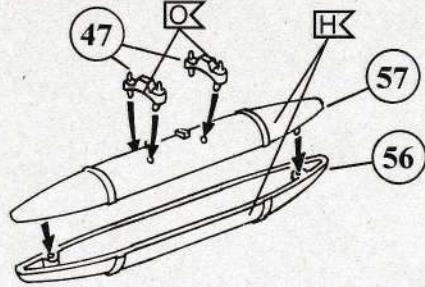
38



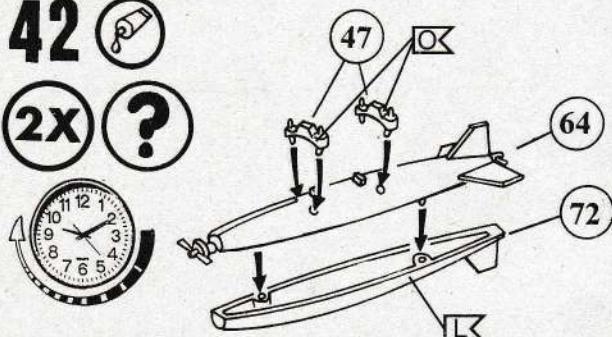
40
2X
?



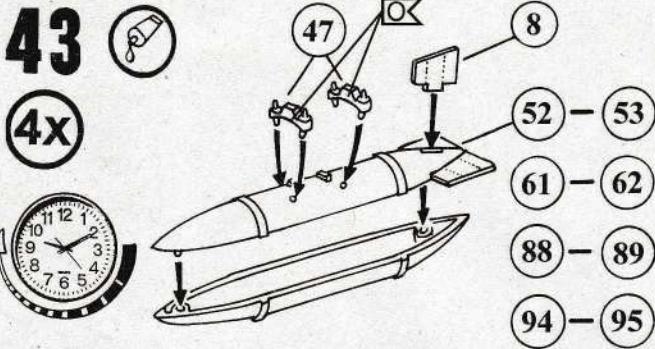
41
2X



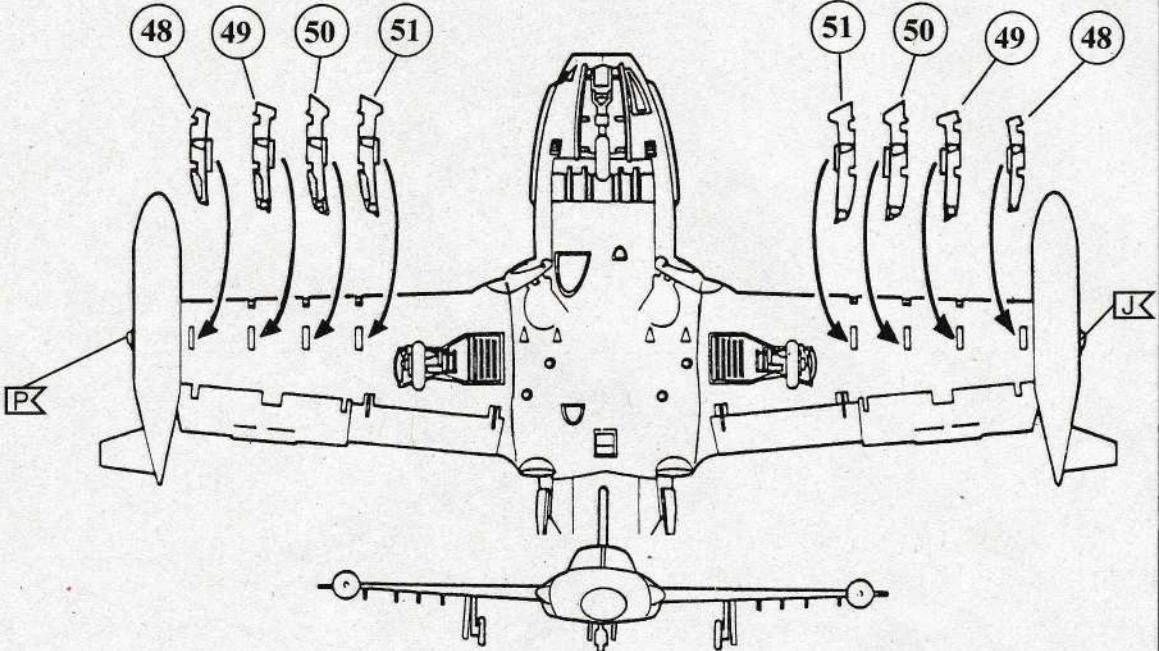
42
2X
?



43
4x

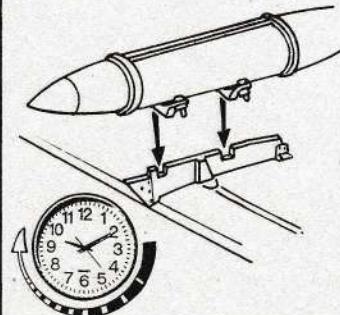


44

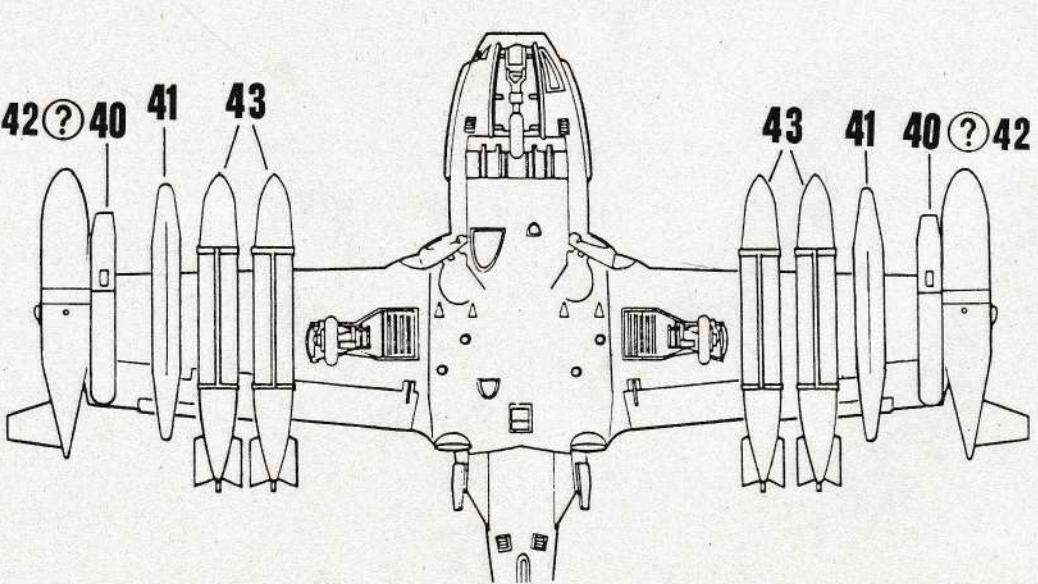


45

42 **40** **41** **43**

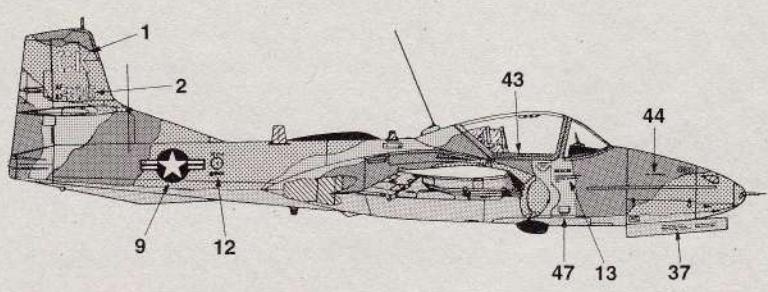
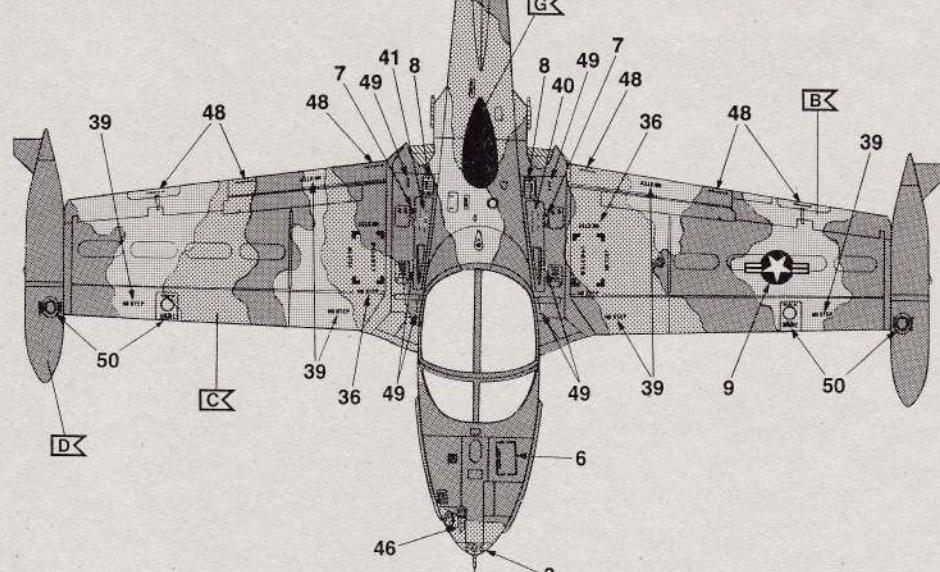
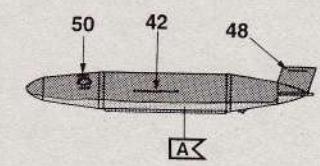
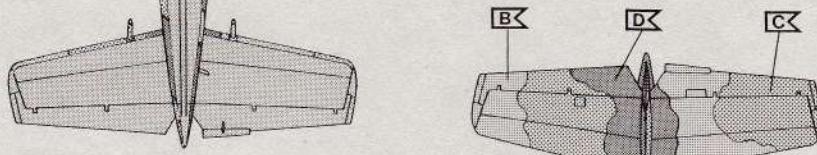
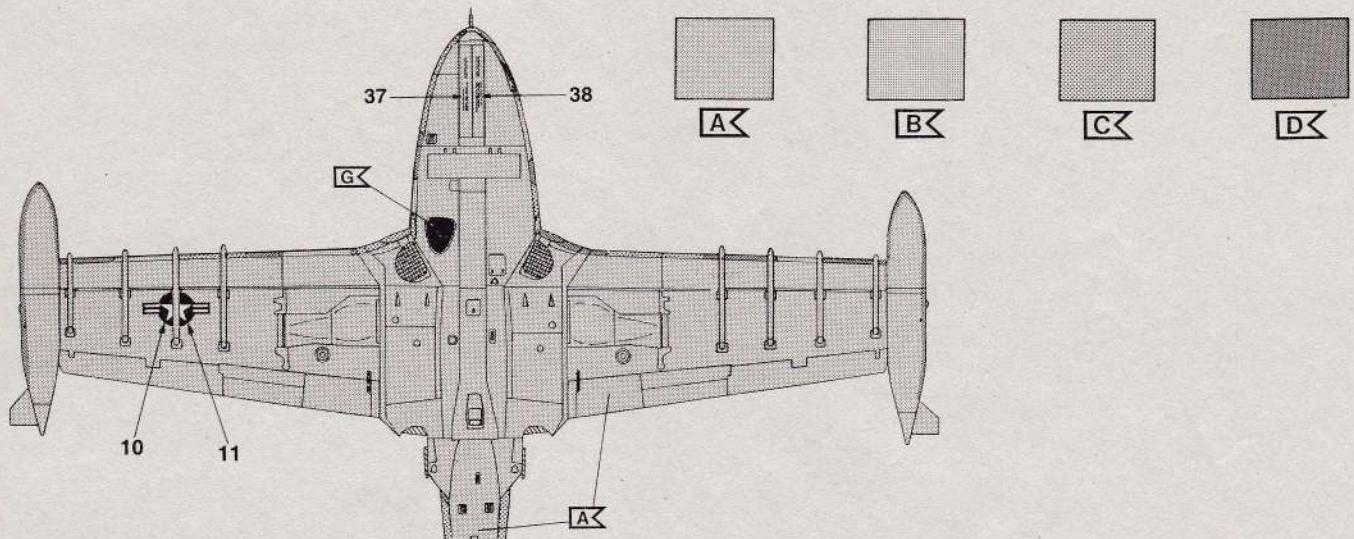
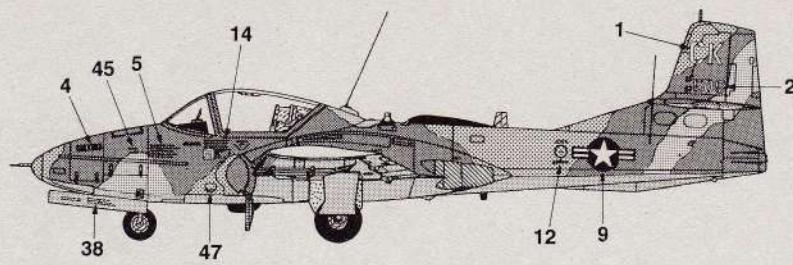


43 **41** **40** **42**



46

Cessna A-37A Dragonfly, 604th. Special Operations Squadron, 3rd. Tactical Fighter Wing,
U.S. Air Force, Bien Hoa Air Base, South Vietnam, 1968



47

Cessna OA-37B Dragonfly, 19th. Tactical Air Support Squadron, U.S. Pacific Air Force, Osan Air Base, South Korea, 1983.

